



ORIGINAL INSTRUCTIONS

**CAUTION – READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING  
THE MACHINE**

**Orbis**

**OB45200/ECO, OB45400/ECO,  
OBLP452/400/ECO**

USER MANUAL            EN  
MANUEL D'UTILISATION    FR



**IMPORTANT**  
**BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

**Introduction**

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt contact the supplier of your machine.



**Read all instructions before using the machine**

**Product information**

These commercial floor treatment machines are designed for the scrubbing and polishing of hard floors and/or shampooing of carpets in indoor areas. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

**Technical Specifications**

Model		Orbis ECO 200 (43cm) OB45200/ ECO	Orbis ECO 400 (43cm) OB45400/ECO	Orbis ECO DUO (43cm) OBLP452/400/ECO
Voltage AC (-)/ Frequency	V/ Hz	230/50	230/50	230/50
Motor Power	W	1100	1100	1100
Productivity rate	m <sup>2</sup> /h	475	475	475
Pad / brush speed	rpm	190	380	Lo/Hi
Pad / brush pressure	g/cm <sup>2</sup>	22	22	27
Pad / brush diameter	cm	43	43	43
Sound pressure level	dB(A)	54	58	60.5
Dimensions (L x W x H) with handle	cm	62 x 43 x 121	62 x 43 x 121	62 x 43 x 121
Weight	kg	26	27	28.5
Cable length	m	15	15	15
Warranty		2 Years subject to conditions		

- Noise levels measured at a distance of 0.25 meter from machine and 1.5 metres above floor, when washing a hard floor. Measurements recorded using a hand held meter.
- Handle vibration does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>, when operating on a smooth hard surface.
- Above dimensions are approx. Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Machine Type: Floor Cleaning Machine  
 Model: OB45200/ECO..., OB45400/ECO...,  
 OBLP452/400/ECO...,  
 This machine is in conformity with the following EU directives:  
 • Machinery Directive: 2006/42/EC  
 • The EMC Directive: 2014/30/EU

Applied harmonised standards:  
 EN60335-1, EN60335-2-67, EN55014-1, EN55014-2,  
 EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited  
 Unit C (East), Hamilton Business Park,  
 Manaton Way, Botley Road,  
 Hedge End, Southampton,  
 SO30 2JR, UK

*M. Eneas*  
 Malcolm Eneas  
 Operations Manager  
 Southampton, 10/06/2016

**Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)**



Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

**IMPORTANT SAFETY ADVICE**

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.



**WARNING** – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

1. This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.

2. The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
3. Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
4. Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machines.
5. Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
6. Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. The use of other accessories may impair the safety of the machine. All repairs must be performed by a qualified service agent.
7. Do not use without filters in place.
8. Do not modify the machine from its original design.
9. Only use the machine on firm level surfaces. **DO NOT** use on a gradient or more than 2% slopes.
10. **DO NOT** use on rough uneven surfaces e.g. industrial or coarse concrete surfaces.
11. **DO NOT** use outdoors e.g. on patios, decks or rough surface.
12. **DO NOT** use volatile or combustible solvents (e.g. diesel/petrol/IPA/trichloromethane) nor any corrosive, toxic or highly irritant substances to wash floors, even if diluted.  
In the event of accidental contact with any such substances (e.g. due to spills) follow the decontamination procedures in force at the user site. The drive board may be re-used after thorough washing, but the pad should be disposed of as contaminated waste, in accordance with local procedures.  
If in any doubt about the condition of the machine, contact Truvox or the dealer/agent who supplied the machine.
13. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
14. Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. Do not use as a toy.
15. The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the power cord lead and plug for signs of any damage. If any parts are damaged they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
21. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable/corrosive material stop cleaning the area immediately and consult your superior.
22. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
23. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
24. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
25. **DO NOT** cover the machine when in use.
26. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
27. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
28. Do not operate the machine with a damaged supply lead or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
29. Only replace the supply cord with the type specified in the instruction manual.
30. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
31. **DO NOT** leave machine running unattended.
32. Do not leave the machine connected to the electricity supply when not in use, always remove the plug from the socket-outlet.
33. Switch off the machine before removing the plug.
34. When unplugging, pull the plug, not the supply cord.
35. The machine shall be disconnected from its power source when not in use and before commencing cleaning of the machine or maintenance and when replacing parts or accessories, by removing the plug from the socket-outlet.
36. **DO NOT** pull or carry by the supply cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
37. **WARNING:** Keep the supply cord clear of moving parts.
38. **DO NOT** kink or twist the supply cord and keep cord away from heated surfaces.
39. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
40. The power supply cord plus any extension leads should not exceed 30 metres in total. The cross section of an extension cable wiring must be at least 2.5mm<sup>2</sup>.



#### ELECTRICAL HAZARD

16. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
17. **DO NOT** use where hazardous dust is present.
18. **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
19. **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
20. Do not use to pick up moisture or any liquids
1. When using cleaning and care agents, the manufacturer's danger warnings must be followed and protective goggles and clothing must be worn.
2. Only use low- foaming, non- combustible cleaning agents which do not contain generally health-hazardous substances.

## Storage

- Always switch off the machine after use.
- Wrap the supply cord around the handlebar ensuring that the plug is not trailing on the floor.
- Never store the machine with a pad fitted as this causes distortion, and results in instability during operation.
- Store the machine in a dry indoor area only.

## Maintenance



**WARNING** - Before undertaking maintenance operations or adjustments **switch off machine and unplug from the electricity supply. IMPORTANT** – All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent. **IMPORTANT** – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- **Supply cord** - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection. Only replace the supply cord with the type specified in these instructions.

## After sales service

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

## Guarantee

Your product is guaranteed for two year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

### CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee is governed by the laws of England.
5. This guarantee does not cover any of the following:
  - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
  - Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
  - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than a Truvox service engineer or authorised service agent.
  - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
  - Consumable items such as, brushes, drive discs, filters and vacuum skirts.

This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox International Limited policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

## Accessories

	<b>Orbis ECO 200 (43cm) OB45200/ ECO</b>	<b>Orbis ECO 400 (43cm) OB45400/ECO</b>	<b>Orbis ECO DUO (43cm) OBLP452/400/ECO</b>
<b>Drive board</b>	05-4714-0000	05-3437-0500	00-3437-0000
<b>Polypropylene scrubbing brush</b>	05-3431-0500	05-3469-0500	05-3469-0500
<b>Palmyra floor brush</b>	05-3435-0500	05-3435-0500	05-3435-0500
<b>Carpet shampoo brush</b>	05-3433-0000		
<b>Bassine polishing brush</b>	05-3434-0500	05-3434-0500	
<b>Solution tank</b>	05-5000-0000	05-5000-0000	05-5000-0000
<b>Anti-splash skirt</b>	05-3151-0000	05-3151-0000	

## Fault diagnosis

The following simple checks may be performed by the operator:

<b>Trouble</b>	<b>Reason</b>	<b>Remedy</b>
Machine not working	- Lack of voltage/electrical supply.	- Check fuse *, supply cord, plug and socket outlet.
Machine not working	- Switch interlock incorrectly operated. - Loose connection to motor.	- Check operating procedure in instructions. - Check motor lead connector is fully inserted into motor socket.
Machine wobbles or vibrates excessively.	- Pad worn or damaged. - Pad dirty. - Pad loose.	- Renew pad. - Clean the pad. - Tighten pad lock.

\* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent

**PLEASE REFER TO THE BACK OF THE MANUAL FOR PICTORIAL INSTRUCTIONS**

**IMPORTANT**  
**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE**

**Informations générales**

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau modèle et contient des informations importantes sur la machine et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit fonctionner, être en service et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



**Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation.**

**Product information**

Ces machines à nettoyer les sols sont conçues pour nettoyer et cirer les sols durs et/ou shampooiner les moquettes dans des locaux situés à l'intérieur. Cette appareil n'est réservé qu'à une utilisation en intérieur. Cette machine est destinée à l'utilisation commerciale, par exemples hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location ou utilisation domestique.

**DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Type de machine: Machine rotative à nettoyer les sols  
 Modèle: OB45200/ECO..., OB45400/ECO..., OBLP452/400/ECO...,

Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/EC
- Directive CME 2014/30/EU

Normes harmonisées appliquées

EN60335-1, EN60335-2-67, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited  
 Unit C (East), Hamilton Business Park,  
 Manaton Way, Botley Road,  
 Hedge End, Southampton,  
 SO30 2JR, UK

*M. Eneas*  
 Malcolm Eneas  
 Operations Manager  
 Southampton, 10/06/2016

**Spécification technique**

Model		Orbis ECO 200 (43cm) OB45200/ ECO	Orbis ECO 400 (43cm) OB45400/ECO	Orbis ECO DUO (43cm) OBLP452/400/ECO
Tension alternative (~) / Fréquence	V / Hz	230/50	230/50	230/50
Puissance nominale du moteur	W	1100	1100	1100
Productivité	m²/h	475	475	475
Vitesse de rotation	rpm	190	380	Lo/Hi
Pression de la brosse/plateau	g/cm²	22	22	27
Diamètre de la brosse/plateau	cm	43	43	43
Niveau sonore	dB(A)	54	58	60.5
Dimensions (L x W x H) avec poignée	cm	62 x 43 x 121	62 x 43 x 121	62 x 43 x 121
Poids	kg	26	27	28.5
Longueur du câble	m	15	15	15

**Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE)**



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine. S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

**IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE**

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.



Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.



**ATTENTION** – Afin de réduire le risque d'incendie, électrocution ou de blessure:

1. Cet appareil dans les conditions et destinations préconisées par la fabricant comme décrites dans ce manuel.
2. Toutes les pièces doivent être positionnées conformément aux instructions avant utilisation de la machine.

3. Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivis une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien ainsi que de procéder au choix correct des accessoires.
4. Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, de transporter et de faire fonctionner les machines.
5. Les opérateurs doivent reconnaître un fonctionnement inhabituel de la machine et en faire un rapport.
6. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine prévus pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. L'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires autres peut altérer la sécurité de la machine. Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.
7. Ne pas utiliser sans filtres.
8. Ne pas modifier l'appareil de sa configuration initiale.
9. Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement. N'UTILISEZ PAS la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
10. N'UTILISEZ PAS la machine sur des surfaces rugueuses irrégulières telles que des sols en béton industriel.
11. N'UTILISEZ PAS la machine en extérieur, par exemple dans une cour, sur un pont ou des surfaces irrégulières
12. **NE PAS** de solvants volatils et/ou inflammables (comme gazole / essence / trichlorométhane) ni de produits corrosifs, toxiques ou hautement irritants pour nettoyer les sols, même dilués.  
En cas de contact accidentel avec l'un de ses produits (produit renversé sur le sol par exemple), suivre la procédure de décontamination en vigueur disponible sur la fiche de données de sécurité. Le porte disque pourra être réutilisé après un nettoyage en profondeur ? Quant au disque, il devra être éliminé selon les procédures en vigueur concernant les matériels contaminés.  
En cas de doute concernant l'état de la machine, prendre contact avec Truvox ou avec votre revendeur agréé Truvox.  
Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (et notamment des enfants) à capacités motrices, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, excepté s'ils sont supervisés ou formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
13. Tenir les enfants et toutes les personnes non autorisées à distance de la machine quand celle-ci est en fonctionnement. Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme un jouet.
14. La machine doit être nettoyée régulièrement et gardée dans les meilleures conditions de fonctionnement par une inspection régulière du câble d'alimentation et d'interrupteur. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine agréée par le fabricant, le réparateur agréé ou toute personne habilitée à intervenir sur l'appareil.



## RISQUE ÉLECTRIQUE

15. **CAUTION** - Cet aspirateur doit être utilisé uniquement en intérieur et on ne doit pas s'en servir ni le stocker à l'extérieur ni l'utiliser dans des conditions humides.
16. **Ne pas** utiliser en présence de poussières présentant un danger.
17. **Ne pas** utiliser dans des endroits présentant des risques d'explosion.
18. **NE PAS** aspirer ou utiliser à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammable.
19. N'UTILISEZ PAS la machine sur des surfaces mouillées.
20. **ATTENTION** – Ne pas utiliser la machine si la présence de poussières douteuses ou de produits inflammables/corrosifs est détectée. En aviser immédiatement un responsable.
21. **Ne pas** utiliser l'appareil à vide pour ramasser des cigarettes allumées, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
22. Prendre garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité de la partie haute des escaliers.
23. **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures. **NE PAS** utiliser en cas d'obturation d'une ouverture. Eliminer tout amas de poussière, débris ou autre qui pourrait réduire le flux d'air.
24. **NE COUVREZ PAS** la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation
25. Eloigner les cheveux, les vêtements amples, les pieds et autres parties du corps des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
26. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, si vous l'avez laissée à l'extérieur ou si elle a trempé dans de l'eau.
27. **NE FAITES PAS** fonctionner la machine avec un fil ou une prise en mauvais état, si elle présente un dysfonctionnement ou qu'elle est endommagée. Contactez un agent autorisé pour réparer ou régler la machine.
28. Le câble électrique ne peut être remplacé que par le produit référencé dans le manuel d'utilisation.
29. Cette machine doit toujours être connectée à une alimentation de tension et de fréquence adaptées avec mise à la terre.
30. **NE LAISSEZ PAS** la machine en marche sans surveillance.
31. **NE LAISSEZ PAS** la machine branchée sur une alimentation électrique lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
32. Eteindre la machine avant de débrancher la prise.
33. Pour débrancher la machine tirer sur la prise et non sur le cordon.
34. La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation au cours des opérations de nettoyage ou de maintenance, ainsi que lors du remplacement de pièces et d'accessoires.
35. **Ne tirer pas** et ne transporter pas l'appareil par le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le cordon lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives.
36. **AVERTISSEMENT** - Tenez le fil électrique à l'écart de toutes pièces en mouvement (et/ou des

brosses en rotation). Lorsque la machine est en fonction, il est dangereux de la faire passer sur le câble d'alimentation.

37. NE PAS tordre ou vriller le câble et le tenir éloigné de toute source de chaleur.
38. Ne pas manoeuvrer les commutateurs et ne pas toucher la prise électrique avec des mains mouillées car ceci peut provoquer une électrocution.
39. Le fil électrique et sa rallonge ne doivent pas dépasser 30 m au total. Tout prolongateur doit avoir au minimum une section de 2,5 mm<sup>2</sup>.

### Produits de nettoyage

1. Lors de l'emploi d'agents de nettoyage et d'entretien, il faut observer les mises en garde du fabricant; le cas échéant, porter des lunettes et des vêtements de protection.
2. N'utiliser que des produits de nettoyage peu moussants et incombustibles ne contenant pas de substances généralement nocives. Il est signalé expressément que l'emploi de substances aisément inflammables, combustibles, toxiques, nocives, corrosives ou irritantes implique des risques.

### Rangement

- Toujours débrancher la machine après utilisation.
- Enrouler le cordon d'alimentation autour du timon et assurer que la fiche ne traîne pas sur le sol.
- Ne jamais ranger la machine avec un tampon fixé, cela pour causer des distorsion, et un résultat instable durant les prochaines opérations.
- Ranger la machine dans un local uniquement sec.



### Entretien

**ATTENTION** – Éteindre la machine et la débrancher du secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien ou des réglages.

**IMPORTANT** - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé. **IMPORTANT** - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au dos de ce manuel d'instruction. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra rapidement à vos questions.

La machine requiert un entretien minimum à l'exception des vérifications suivantes qui doivent être entreprises par l'opérateur avant toute utilisation:

- **Câble d'alimentation** – vérifiez régulièrement que la gaine, la fiche et le raccord du fil ne sont pas endommagés ou dénudés. Le câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par un câble du type spécifié dans ces instructions.

### Service Après Vente

Cet appareil est de haute qualité, testé en matière de sécurité par des techniciens agréés. Il est logique qu'après une longue période d'utilisation, les pièces électriques et mécaniques montrent des signes d'usure ou de faiblesse. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement

suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures de travail. En cas de conditions extrêmes ou spécifiques d'utilisation et/ou de fréquences d'entretien insuffisantes, des intervalles plus courts sont nécessaires. N'utiliser que des pièces d'origine.

L'utilisation de pièces non agréées entraîne l'invalidation des conditions de garantie et la responsabilité du fabricant. En cas de besoin d'intervention, prenez contact avec votre revendeur qui prendra les mesures adaptées. Réparation et maintenance doivent être effectuées par un agent agréé par le fabricant. Toute réparation incorrecte peut devenir dangereuse pour l'utilisateur.

### Garantie

Votre produit est garanti pièces et main d'oeuvre pendant deux ans à partir de la date de l'achat ou du contrat d'achat à crédit, contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant la production. Pendant la période de garantie, nous prendrons en charge gratuitement, à notre discrétion, la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse sous réserve des conditions suivantes.

### CONDITIONS

- 1 Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/ du contrat de vente délivré(e) au moment de la vente ou du numéro de série de la machine.
- 2 Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté car c'est lui qui prendra les mesures appropriées. Ne pas retourner le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
- 3 Ni Truvox ni ses distributeurs ne pourraient être tenus pour responsable de toute perte matérielle ou immatérielle.
- 4 Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas :
  - a. L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces d'usure.
  - b. Les dommages causés pas accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
  - c. Les défauts de pièces autres que celle de Truvox, ou des réparations, des modifications ou réglages réalisés par une autre personne autre que par un ingénieur conseiller de Truvox ou un agent de service agréé.
  - d. Les coûts et risques de transport en rapport direct ou non avec la garantie du produit.
  - e. Des produits consommables tels que les brosses, disques d'entraînement, filtres et collerettes vides.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur provenant de ventes ou du contrat d'achat. La politique de développement de produits réserve le droit de changer les spécifications sans préavis.

## Accessoires

	<b>Orbis ECO 200 (43cm) OB45200/ ECO</b>	<b>Orbis ECO 400 (43cm) OB45400/ECO</b>	<b>Orbis ECO DUO (43cm) OBLP452/400/ECO</b>
<b>Disques d'entraînement</b>	05-4714-0000	05-3437-0500	00-3437-0000
<b>Brosse polypropylène</b>	05-3431-0500	05-3469-0500	05-3469-0500
<b>Brosse Palmyra</b>	05-3435-0500	05-3435-0500	05-3435-0500
<b>Brosse shampooing moquettes</b>	05-3433-0000		
<b>Brosse a polir Bassine</b>	05-3434-0500	05-3434-0500	
<b>Cuves de solution</b>	05-5000-0000	05-5000-0000	05-5000-0000
<b>Jupe anti-éclaboussures</b>	05-3151-0000	05-3151-0000	

## Diagnostic de panne



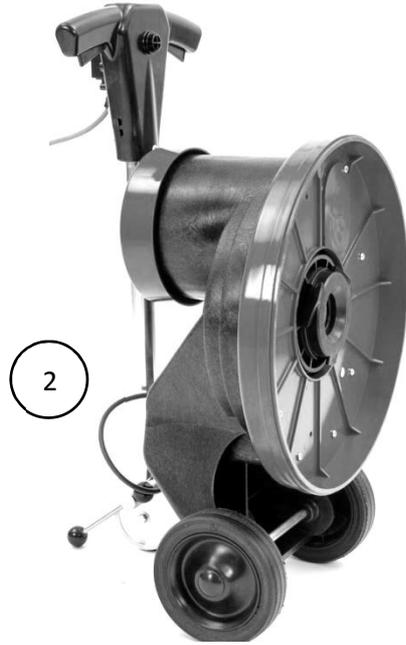
**ATTENTION** - Éteindre la machine et la débrancher du secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien ou des réglages.

Les contrôles suivants peuvent être réalisés par l'utilisateur.

<b>Panne</b>	<b>Motif</b>	<b>Solution</b>
Machine ne fonctionne pas	- Mauvais voltage, prise électrique défaillante	- Vérifier le cordon électrique, la fiche* et la prise de courant
Machine ne fonctionne pas	- Verrouillage incorrectement actionné - Mauvaise connection du moteur	- Vérifiez les procédures de fonctionnement - Vérifier que la prise soit parfaitement enfoncée dans le connecteur du moteur
Machine saute ou vibre à l'excès	- Disque usé ou endommagé - Disque très encrassé - Disque mal fixé ou déchiré	- Changer le disque - Nettoyer le disque - Resserer le disque

\* Si les fusibles sautent à plusieurs reprises, la machine doit être contrôlée par un agent agréé

**MERCI DE VOUS REFERER A LA FIN DE CE MANUEL D'UTILISATION POUR LES INSTRUCTIONS EN PICTOGRAMME**



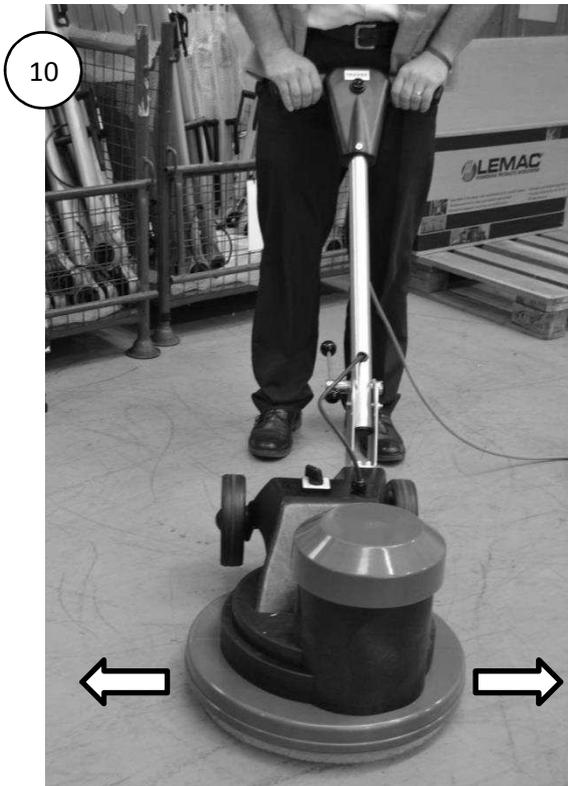
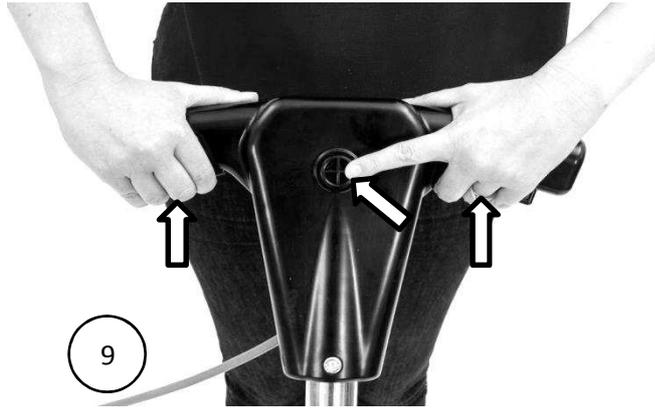
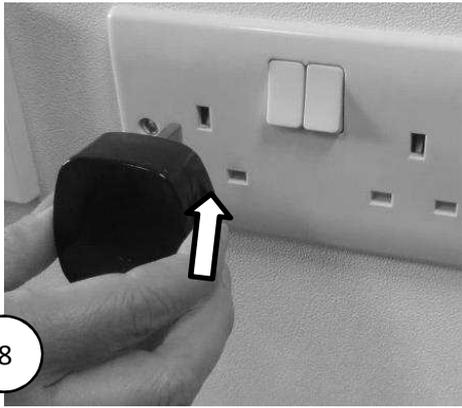
**DUO ONLY**

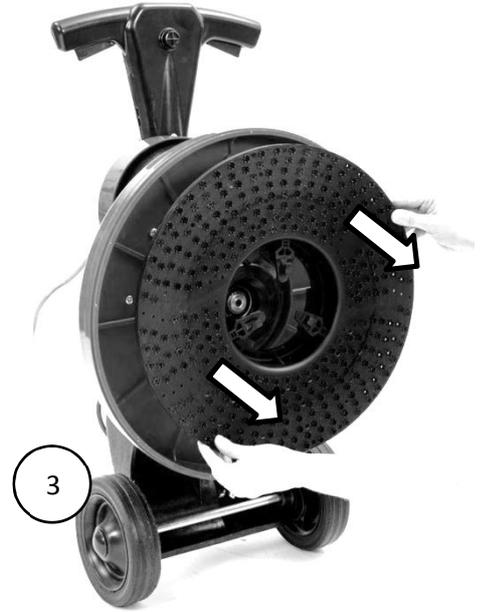
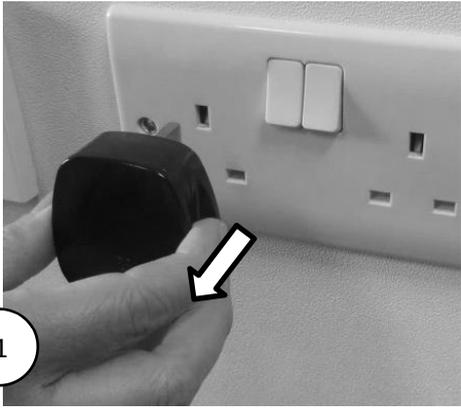
**Lo**



**Hi**





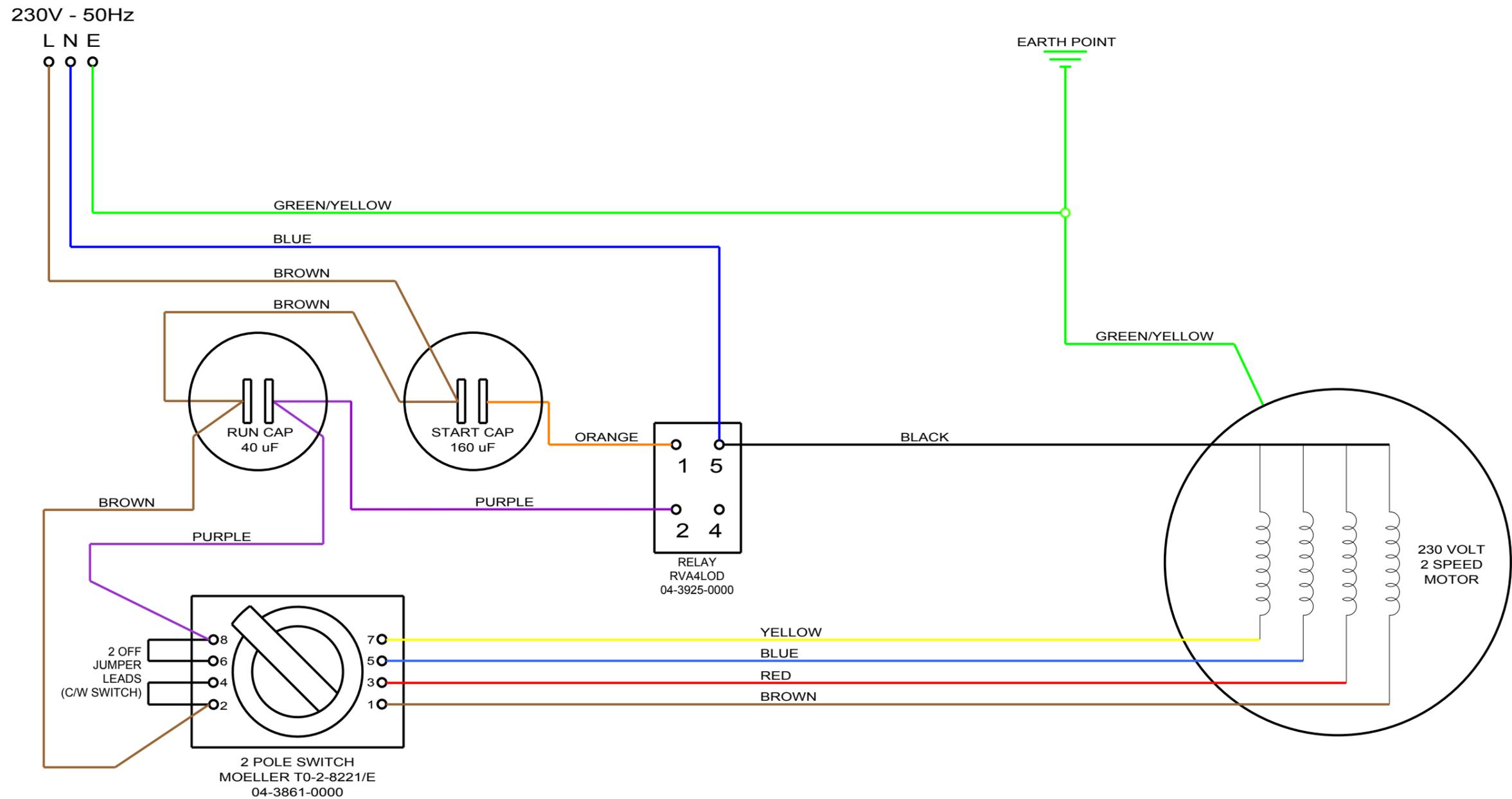




PART NO.  
09-1147-0000

©COPYRIGHT DIMENSIONS IN MILLIMETRES DO NOT SCALE DRAWING 3RD ANGLE PROJECTION

A3



1	N/A	NEW DRAWING	NMN	07 JUL 16	
ISSUE	ECN	CHANGES	INT	DATE	

MATERIAL:	GEN TOL X ± 0.5 X.X ± 0.2 X.XX ± 0.1 ANG ± 0.5°
FINISH:	SCALE: X : X DRN CKD NMN

TM <b>TRUVOX INTERNATIONAL LIMITED</b>	
TITLE: ORBIS ECO DUO 230V 50HZ WIRING DIAGRAM (H AND S)	PART NO. 09-1147-0000